



ᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ
Maligaliqiyikkut
HAVAGVIANGIT
MALIGALIYIKKUT
MINISTÈRE DE LA JUSTICE



Nunavunmi Ministangit Maligaliqiyikkut - Nunavut Palihimangit Atanguyaluagtit

Ilaqatigiikhutik Atuqniaqtamingnik Uqaqtakhangit 2016mi 2018mun

Una Ilaqatigiikhutik Atuqniaqtamingnik Uqaqtakhangit takupkaidjutikhaq ilitagiyauyukharnik tamangnin ilaayunik taima atugakhangit Nunavunmi avaliqangitun Nunaptigiyaptingni avaliituuq.

Nunavut Kavaman Kavamangitlu Kanatami ilauqatigiikhimayut talvunga 20nik ukiunganik kaantulaaqaqtun tuniyaanganik ihuaqtumik atuguminaqtumiklu atugakhangit Nunavunmi taima ilautitihimaaqhugit Palihimatkut taima Nunaptingniituni Palihimaqiyukharnik. Uvani kaatulaarmi naunairutiqaqhimayuq ilaqatigiikharnik havaktakhangitlu Nunavunmi Kanatamilu havaqatigiigiangani tuniyaangat Nunavunmiutat palihamanik ikayuutikharnik aulayukharnik ihuaqtumik, pitquhiliqinikkut ihumagiyukhangitnik.

Havakhimaaqhutik piimaluaqtunik ilitagihimayut Nunavunmiunin, Nunavut Kavamangit Palihimangitlu havaqatigiikniaqtun atugianganiq hivunikharnik pivallidjutikharnik inuuhiridjutikharnik nunalani ihumagiyaangat nunalaani qayangnairutikharnik talvuuna uqauhikkut, ikikliyumiqtitiyaanganik ihuinaaqtunik, ihuinaaqtitiliqinairutikharnik, nunalaanilu ilauhimaqtukharnik maliganiklu maligaliqihimaaqtukharnik. Nunavut Kavaman Palihimatkutlu atautikkut ilitagihimayut taima tamangnik Nunavunmiutat piqaqtukhat qayangnairutikharnik inuuhirinikkutlu inuuhimaarutikharnik nunalaamingni talvuuna havadjagiktunik palihimanik ikayuktukharnik.

Palihimadjutikharnik hivunikhangit ilauqatigihimayut Nunavut Kavamatkunun Palihimatkununlu havaqatigiikniaqtun talvuuna piimaluaqtamingnun taima ihuaqyumiqtitinaqtun inuuhiringit pidjutikhangitlu nunalaanun Nunavunmi naunaiyainiaqtuqlu taima Palihimangit aulahimaarniaqtun ihuaqtumik aulavikharnik havagviani ihuarutikharnik kiudjutigiaqaqtunik taima ihuinaaqtun tigumidjutiaqaqtunik ihumagihimayut tautugumayainik.

Ukuat ilauqatigiikhimayut piimaluaqtauyut ukuanguyut:

- I) Tuhaqtitiliqinikkut;
- II) Nunalaani Ayungnautiqagumik; unalu
- III) Ihuinaaqtunik Ikikliyumirutikharnik / Taimaaqtailiqikkutlu

Tuhaapkaivikhainik

Palihimatkut aulahimaarniaqtun hanaqidjutikharnik piqagiangat ilauqatigiiktukharnik ilagiiktukharniklu talvuuna ihuaqtunik tuhaadjutikharnun.

Nunavut Kavamatkut Palihimatkutlu angiqatigiikhimayut akhurutauhimayut palihimaliqinikkut uqagiaqaqtat Inuit uqauhigiainik, talvuuna nunalaani palihimangitlu qayangnairutikharnik.

Piqagianganik ihuaqtumik tuhaadjutikharnik, Nunavut Kavamatkut Palihimatkutlu havakhimaarniaqtun ihuaqhaidjutikharnik atugianganik Inuktitut talvani havagviangani, havakniaqtun ilauhimaagianganik qiniqtilunik Inuinaqnik havaktukharnik, havakniaqtunlu pidjutikharnik naunaiyaiyaangat inuinaungitun havaktiit ilihimayukhat, mihingnautiqahimayutlu tapkuninga, Inuit pitquhingit atuqhimaagtangitlu.

Ilauniqaqniaqturlu, Nunavut Kavamangit Palihimatkutlu havakniaqtun piqagianganik atiqtuivikharnik, ikayuutikharnik umingalu titiqqidjutikharnik Nunavunmiunun talvuuna Inuit uqauhikkut.

Hivunigaalukmilu, Nunavut Kavamangit Palihimatkutlu aulaniaqtun ikayuutikharnik ayuiqhautikharnik hanaqidjutikharniklu havaaqhangit taimaitunik:

- (i) Iliharvingmi ilihairutikharnik;
- (ii) Palihimanik inulramiiniklu ayuiqhautikharnik;
- (iii) Tamna Palihimangit auyami ilihaqtunun ilihairutikhaq;
- (iv) Nunalaani Palihimayakharnik havaaqhangit;
- (v) Pivalliadjutikharnik aulatituyukharniklu talvuuna uqautihimaagtakharnik havaaqhangit Palihimangit havaktiit nuutaanguyut Nunavunmun; unalu
- (vi) Pivalliadjutikharnik aulatituyukharniklu uqauhikkut ayuiqhautikharnik Inuktitut uqalimaitunun palihimanik.

Nunavut Kavamatkut Palihimangitlu angirutiqarniaqtun taima ihuagiyaungitun palihimangit ihuinaqtunik upiqhimalutik piyauyukhatlu qillaminuaq. Uumunga ihumaliurutikharnik, Palihimatkut piqaqtun inikharvikharnik titiraqhimayumik nanminikharnik ihivriudjutikharnik atuqtakhainik ilitugipkaiyaangat tamangnik ihuagiyaungitunik palihimangit ihuinaaqhimayunik. Havakniaqtugut naunaiyaiyaanganik nunalaanitunik ilihimayukhat malikhautikhat maliktakhangit taima ihumagumik ihumagiainik talvuuna palihimanik ihuinaaqtnik Nunavunmi.

Nunavut Kavamangit Palihimangitlu angirutiqahimayut tuhaqtitirutikharnik akunngani nunalaanitunik piqaqtukharnik ihumagiyaahimayunik talvuuna pigiaqaqtun ilagiikhimayukharnik Nunavunmiunik palihimangitlu. Uumunga ihumaliurutikhangit, ihuaqtumik ilaudjutikharnik Palihimatkut Hamilaangitlu katimayiit nunalaanilu ilaayunik, nunalaanilu ilihaqtuliqiyikkut nunalaani ilaqatigiiktunik, ikayuutiqaqniaqtun munagidjutikharniqarniaqtunlu atuqtauyukharnik.

Nunalaani Ayungnautiqarniaqtun

Inulramiit

Inulramiinguyut hivunikhavut Nunavunmi; Nunavut piqaqtun nukarhitqiangayunik qillaminuaqlu angikliyumiqtiliqtuq inugaingit Kanatami. Kihiani, inulramiit piqaluangitun munaqtikharnik auladjutikharniklu ihuinaarutiluanganik aulaliqpaktun taima amigaiqyumiqtitivaktun pidjutikharnik palihamatkunin ikayuutikharnik. Talvuuna Nunavut Kavaman Palihimatkutlu angirutiqaqqtun ihumagiyakhainik ihuinaaqtailiqinikkut qillaminuarlu hanaqidjutikharnik ihuarutikharnik taima inulramik atugiaqaqtakhainik piqaqtukhat.

Ukuninga pidjutikhat ikayuutigiyaaanganik inulramiit ayungnautiqarniaqtangit, Nunavut Kavamatkut Palihimatkutlu uqaqqatigiirniaqtun nalvaaqhiyaangat qanuriliurutikharnik pittailiyaangat inulramiinik ihuinaarninik ilitugipkailutiklu ayungnautigivaktaingit inulramiingit ihuinaaqhimaanginaqtun.

Nunavut Kavamatkut Palihimatkutlu angirutiqarniaqtun taima havaqatigiiktukhat ilaqatigiyaingit tigumidjutiqaqtuniklu ilauliqlugit: hamilaatkut katimayiit, nunalaani maligaliqiyut katimayiit, kuatiqviingit, nunalaani kivgaqtuiyut ikayuktiuyut, munarhitkut, annaktuiyutlu apiqhuiyiit, allatlu pivalliayaangat ihuaqtumik ihuaqhaidjutikharnik talvuuna ayungnautigiluaqtauvaktangit inulramiingit ihuinaaqtunik hulilukaaktunik taimalu qillaminuaq akuklugit anullautikharnik inulramiinun ihuinaaqtuliyunik.

Palihimatkut aulahimaarniaqtun ihumagiplugit pidjutikhangit pittainikkut tuyuqtauhimaaqtun atuqtauyutlu ihuangitun imingaknaqtunik taaqniniklu taima inulramiinun anmuuqtitivaliavaktaingit inuuhirni ihuinaarnirmun aulatitivaktunlu.

Inminiikuungnirmut Nutqaqtirnahuaqniq

Inminiikuungnir aulhimaarpaktuq ayungnautikhaq ihuakutikharni Nunavunmim. Pivalliadjutikharni aulatitinnikkutlu Nunavunmi Inmiiqtailiqinikkut Hanaqidjutikhaq ilitagyaahimayuq uuminga ayungnautikharnik.

Ihumaliurnikkut talvuuna inminiikuuktailinikkut, Palihimatkut aulahimaarniaqtun katimaqatigiikhimayunik havagviit ilauqatigiiktukharnik ihumagilugit ilitagiyaangat ihuaqhaidjutikharnik hanaqidjut hivulliqtigivaktaangit inminiirnikkut. Palihimatkut aulaniaqtun ihuaqtumik ilaulukaakniaqtun talvuuna Nunavut Inminiirtailiqinikkut Hanaqidjutikhatigun Aulatitinaqtun Katimayiinik.

Ilauqatigiiluaq talvnai Nunavut Inminiirtailiqinikkut Hanaqidjutikhaq Aulatitinaqtun Katimayiit, Palihimatkut aulatitinaqtun palihimanik aulayukharnik hanaqidjutikharnik ikayuutigiyaaanganik tamaat Hanaqidjutikhat aulaniaqtunik.

Palihimatkut aulaniaqtunlu hakugingnirmik ikayuutikharnik Ihumaliqiyiingit Ayungnautiqaaqtun Ikayuutikharnik ayuiqhautikhangit havaaqhangit tuniniaqtunlu ayuiqhautikharnik taima palihimangit upalungaiyaanganik talvuuna havagianganik amigaqhuutiqaqumik taima ilauqaqqan inminiiqtunik.

Ilaqaqtunik Ningaqaunikkut (Iningnigiit, Aipaqaqtunik Nuttaqqanunlu Ningaqaunikkut)

Nunavut Kavamangit Palihimatkutlu ilitagihimayut taima ilaqaqtunik ningaktaunikkut ayungnautiqakhimayuuq Nunavun ilaqaqtunik tamnalu havauhiq havaktauliqtukhaq ikayuutigiyaaqat hakaktauhimayunik ilitugipkaiyaangatlu ayungnautiqaaqtun hivulliqtiginiqaqtait ningahungnikkut aihimavini.

Palihimatkut aulalutik havakhimaarniaqatigiyait ilaqatigiyangit havagviingit havakhimaarniaqtun nutqaqtitivaliiaangat ilaqaqtunik ningahungniq Nunavunmi. Palihimatkut havakhimaarniaqtun tamaat paqidjutiginahugitniaqhimayut tamangnik ayungnautiqaaqtunik ilaqaqtunik ningahungnikkut.

Talvuuna ayungnautiqaaqtunik ilauqaqumi, Palihimatkut ihumaginiaqtun atuqtauninga nunalaani havagviingit unalu/unaluuniit iningnigiit uqautiyukharnik havaktiqaqlutik aituiyaangat upirnikkut mamidjutikharnik ihuanaaqtumun, hakaktauhimayunun, tautukhimayuniklu.

Nunavut Kavamangit aulahimaarniaqtun maniktaqvikharnik nunalaanun aulaniaqtun uqaudjiukharnik nunalaanilu maligaliyut havaaqhangit.

Nunavut Kavamatkut, Palihimatkut, havaktingitlu aulaniaqtun havaklutik nutqaqtitivaliiaangat ilaqaqtunik ningahungnirmik taima naunaiyaiplutik tamna *Ilaqaqtunun Ningaqtailinikkut Maligaaq* pipkanahuginiaqtuuq tamaat atuqtakharnik qinirniaqtunlu allatqiinik hanaqidjutikharnik aulatitiiyaanganik atuqtauninga *Maligaaq* taima ilitugiyaangat atuqtauliqtuuq ihuarutikharnik.

Nunavut Kavamatkut maniktaqtitiniaqtun aihimavingmi ningaqtunik tutqikhainiaqtuuq havaktikhaq havaqatigiyaaqat Palihimatkut.

Ihuinaaqtailiqinikkut / Pittailinikkutlu

Nunavut Kavamatkut Palihimatlu pivallianiaqtun hivutuyumik hanaqidjutikharnik aulatitiniaqtun Taaqniliqiyunik Maligaaq Ihivriudjutikharnik atuqtakharnik ihuagiyaudjutikharnik, taima angikliyumiqtitiniaqtun atuqtauyukharnik akhurutikharnik ihuinaqtunik uvvuna mikhaatigun.

Taima amigaitunik ilauqatigiiktukharnik, hiqutinik qayangnairutikharnik ilihairutmi ilihairutikharnik aulatitiniaqtun ihumagiplugu inungnun qayangnairutikharnik nunalaani inuuhirittiarutikharniklu. Ilaqatigiiktun tigumidjutiqaqtuniklu ilauqaqniaqtun tapkuninga, Nunavut Kavamangit, kanatamilu havagviingit, hamilaangit katimayit, Anguniaqtuliiqiyikkut, nunalaani maligaliyunik katimayit allatlu tigumidjutiqaqtunik.

Nunavut Kavamatkut Palihimatkutlu havakniaqtun qiniqhiyaangat hanaqidjutikharnik ilitugipkaiyaanganik inuuhirnik maniliukhimaqtunik ayungnautikhaqaqtun amigaiqyumigumik uyaraqhiuqtunik aulatitiyunik.

Naittumik Titiraqhimayuq

Ministangit Maligaliqiyikkut Nunavunmi Atanguyualuaqlu Palihimaq talvani Palihimatkuni "V"mi Havagviani (Nunavut) ilitagihimayut auladjutikharnik havaktauyukhat havakniaqtangitlu Palihimatkut havaktiit qaritinaqtun Nunaptingnun.

Havakhimaaqtangit palihimaliqihimaaqtunik tuniyauhimayut Nunavunmi aulahimaaqhimayut talvuuna ikayuutikharnik auladjutingnik taima aulavakhimayut ihuaqtumik havakhimaaqtangitnik. Tamna naunaituq ikayuutikhaq Nunavunmiunun ilitagiyauhimayuq talvuuna uukuutikhangit Palihimatkungit ihumagiluaqtangitnik kiudjutikharnik, pittiarutikharnik, ayuittiarutikharnik, itqumayuniklu uqaqtangitnik, havadjagiktunik pittiaqiyamingniklu.

Hanaqidjutikhangit atuqtakhangit havaqatigiigiangat ilaqatigiiklutik tamangnik nunalaaptingni, ihumagiluaqtakhangit ihuaqhaidjutikharnik nunalaani qayangnairutikharnik nunalaanilu inuuhiridjutikharnik, naunairutiqaqniaqtuq aulahimaarumik pivalliaqutikharnik qayangnairutikharnik aihimavingmi qayangnairutikharnik nunalaani hivulliqtiuniaqtun qayangnairutikharnik atuguminaqtuniklu ihuaqtunik Nunavunmi.

M. (Mike) Jeffrey, Angiyukhiluaq Atanguyaq
Atanguyualuaq Palihimaq
Palihimatkuni
"V"mi Havagviangitni (Nunavut)

Tattianaqtuq 20^{mi}, 2016mi

Keith Peterson
Ministauyuq Maligaliqiyikkutni
Nunavut Kavamatkut

Tattiaqnaqtuq 20^{mi}, 2016mi